



Oxford Cambridge and RSA

# GCSE (9–1) Classical Greek

## J292/04 Verse Literature A

### Wednesday 6 June 2018 – Afternoon

### Time allowed: 1 hour



**Do not use:**

- a dictionary



First name										
Last name										
Centre number						Candidate number				

#### INSTRUCTIONS

- Use black ink.
- Complete the boxes above with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** the questions.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, use the lined page(s) at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the barcodes.

#### INFORMATION

- The total mark for this paper is **50**.
- The marks for each question are shown in brackets [ ].
- Quality of extended response will be assessed in questions marked with an asterisk (\*).
- This document consists of **12** pages.



Answer **all** the questions

## 1 Read the passage and answer the questions.

ἡ μὲν ἐπ' ἐσχάρῃ ἦστο σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν,  
 ἠλάκατα στρωφῶσ' ἀλιπόρφυρα· τῷ δὲ θύραζε  
 ἐρχομένῳ ξύμβλητο μετὰ κλειτοὺς βασιλῆας  
 ἐς βουλήν, ἵνα μιν κάλεον Φαίηκες ἀγαυοί.

Homer, *Odyssey* 6, lines 52–55

(a) ἡ μὲν ... ἀλιπόρφυρα (lines 1–2): what was Nausicaa's mother doing?

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]

(b) τῷ δὲ ... ἀγαυοί (lines 2–4): what was Nausicaa's father about to do?

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]

## 2 Read the passage and answer the question.

‘καὶ δὲ σοὶ αὐτῶ ἔοικε μετὰ πρῶτοισιν ἔοντα  
 βουλὰς βουλευεῖν καθαρὰ χροῖ εἶματ’ ἔχοντα.  
 πέντε δέ τοι φίλοι νῆες ἐνὶ μεγάροισι γεγάασιν,  
 οἱ δὲ ὀπυῖοντες, τρεῖς δ’ ἠΐθεοι θαλέθοντες·  
 οἱ δ’ αἰεὶ ἐθέλουσι νεόπλυτα εἶματ’ ἔχοντες  
 ἐς χορὸν ἔρχεσθαι.’

5

Homer, *Odyssey* 6, lines 60–65

How does Homer make Nausicaa’s appeal to her father persuasive?  
 You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

- .....
- .....

[4]

## 3 Read the passage and answer the question.

δῶκεν δὲ χρυσέῃ ἐν ληκύθῳ ὑγρὸν ἔλαιον,  
 ἧος χυτλώσαιτο σὺν ἀμφιπόλοισι γυναιξίν.  
 ἢ δ' ἔλαβεν μάστιγα καὶ ἠνία σιγαλόεντα,  
 μάστιξεν δ' ἔλααν· καναχὴ δ' ἦν ἡμίονοιῖν·

Homer, *Odyssey* 6, lines 79–82

Translate this passage into English.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [5]

## 4 Read the passage and answer the question.

αὐτὰρ ἐπεὶ σίτου τάρφθεν δμῳαί τε καὶ αὐτή,  
 σφαίρη ται γ' ἄρα παῖζον, ἀπὸ κρήδεμνα βαλοῦσαι·

Homer, *Odyssey* 6, lines 99–100

Why do you think Nausicaa and her maids are wearing veils/head-scarfs?  
 You should make **two** points.

- .....
- .....

..... [2]



A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.

## 6 Read the passage and answer the questions.

ἔνθ' αὐτ' ἄλλ' ἐνόησε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη,  
 ὡς Ὀδυσσεὺς ἔγροίτο, ἴδοι τ' εὐώπιδα κούρην,  
 ἣ οἱ Φαιήκων ἀνδρῶν πόλιν ἠγήσαιο.  
 σφαῖραν ἔπειτ' ἔρριψε μετ' ἀμφίπολον βασιλεια·  
 ἀμφιπόλου μὲν ἄμαρτε, βαθείη δ' ἔμβαλε δίνη,      5  
 αἰ δ' ἐπὶ μακρὸν ἄυσαν.

Homer, *Odyssey* 6, lines 112–117

## (a) ἔνθ' αὐτ' ... ἠγήσαιο (lines 1–3):

(i) pick out and translate a **Greek** adjective which describes Nausicaa.

Greek word:	.....
English translation:	.....

[2]

(ii) what did Athene turn her thoughts to?

.....

.....

.....

.....

.....

..... [3]

(b) σφαῖραν ... ἄυσαν (lines 4–6): what did Nausicaa do **and** what was the result?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [4]

## 7 Read the passage and answer the question.

ὦ μοι ἐγὼ, τέων αὖτε βροτῶν ἐς γαῖαν ἰκάνω;  
 ἦ ῥ' οἳ γ' ὕβρισται τε καὶ ἄγριοι οὐδὲ δίκαιοι,  
 ἦε φιλόξενοι, καὶ σφιν νόος ἐστὶ θεουδής;  
 ὥς τέ με κουράων ἀμφήλυθε θῆλυς αὐτή,  
 νυμφάων, αἷ ἔχουσ' ὀρέων αἰπεινὰ κάρηνα  
 καὶ πηγὰς ποταμῶν καὶ πίσεα ποιήεντα.'

5

Translation:

*'Alas for me, to the land of which mortals have I come  
 this time? Are they insolent and wild and not just, or are  
 they friendly to strangers and do they have a god-fearing  
 mind? A female shriek, as if of maidens, surrounded me,  
 of nymphs who inhabit the high peaks of mountains and  
 springs of rivers and grassy meadows.'*

Homer, *Odyssey* 6, lines 119–124

How does Homer emphasise the anxiety and confusion of Odysseus in this passage?  
 You should make **two** points, each supported by close reference to the Greek.

- .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....
- .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

[4]



## 8 Read the passage and answer the questions.

ὥς ἄρα οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,  
 λίσσεσθαι ἐπέεσιν ἀποσταδὰ μελιχίοισι,  
 μή οἱ γοῦνα λαβόντι χολώσαιτο φρένα κούρη.  
 αὐτίκα μελίχιον καὶ κερδαλέον φάτο μῦθον·  
 ‘γουννοῦμαί σε, ἄνασσα· θεός νύ τις ἦ βροτός ἐσσι;’ 5

Homer, *Odyssey* 6, lines 145–149

- (a) ὥς ἄρα ... κούρη (lines 1–3): why did Odysseus decide to keep his distance?

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]

- (b) γουννοῦμαί ... ἐσσι (line 5): how would you describe Odysseus' tone towards Nausicaa in this line? Explain your answer with reference to the Greek.

.....  
 .....  
 .....  
 ..... [2]





**ADDITIONAL ANSWER SPACE**

If additional space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margin(s).

A large rectangular area with horizontal dotted lines for writing, intended for providing additional answers. A solid vertical line is on the left side, and a solid horizontal line is at the bottom.



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.